

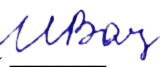
Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской
области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра теоретической и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры теоретической и
прикладной лингвистики

Протокол от «8» июня 2021 г., №12

Зав. кафедрой И.И.Валуйцева 

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**

по дисциплине
Прикладная лингвистика

Направление подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Теоретическая и прикладная лингвистика
(английский язык + немецкий или китайский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Мытищи
2021

Назначение

Осуществление текущего и промежуточного контроля по дисциплине «Прикладная лингвистика».

Фонд оценочных средств текущего контроля разработан на основе рабочей программы дисциплины «Прикладная лингвистика» в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.20, № 969

Разработчик:

Кандидат филологических наук, Семина Т.А.

СОДЕРЖАНИЕ

У

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.....
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.....

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности;	Текущий контроль: Посещение занятий Выступление с докладом сообщением Тесты Задания для самостоятельного изучения	41–60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях	Знать: основы гуманитарных наук и профессиональной	Текущий контроль: Посещение	61–100 баллов

		2.Самостоятельная работа	деятельности; основные категории и понятия философии, истории и других гуманитарных наук; основные закономерности функционирования социума, этапы его исторического развития; Уметь: ориентироваться в профессиональной гуманитарной сфере знаний, использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; Владеть: способами системного решения профессиональных задач в гуманитарной сфере научного профессионального мышления, способами анализа, синтеза, обобщения информации, способами определения видов и типов профессиональных задач, технологией решения задач в различных областях профессиональной деятельности.	занятий Выступление с докладом / сообщением Участие в групповом или индивидуально м проекте Тесты Задания для самостоятельного изучения	
ОПК-1	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач	Текущий контроль: Посещение занятий Выступление с докладом сообщением Тесты Задания для самостоятельного изучения	41–60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности	Текущий контроль: Посещение занятий Выступление с	61–100 баллов

			функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей Уметь: применять полученные знания о закономерностях функционирования и функциональных разновидностях единиц изучаемого языка для решения профессиональных задач Владеть: системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	докладом / сообщением Участие в групповом или индивидуальном проекте Тесты Задания для самостоятельного изучения	
ОПК-5	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Текущий контроль: Посещение занятий Выступление с докладом / сообщением Тесты Задания для самостоятельного изучения	41–60 баллов
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: основы работы с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Уметь: работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями Владеть: навыками	Текущий контроль: Посещение занятий Выступление с докладом / сообщением Участие в групповом или индивидуальном проекте Тесты Задания для самостоятельного изучения	61–100 баллов

			безопасной и эффективной работы с глобальными компьютерными сетями, различными носителями информации, распределенными базами данных.		
--	--	--	--	--	--

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Тестовые задания

1. Что изучает онтология как философская дисциплина?
 - a) наиболее общие характеристики бытия
 - b) возможные концептуализации мира
 - c) значения элементов некоторой системы

2. Какие нейронные сети используются для машинного перевода в переводчике Google:
 - a) сверточные нейронные сети
 - b) нейронные сети прямого распространения
 - c) рекуррентные нейронные сети
 - d) рекурсивные нейронные сети

3. Что из перечисленного является элементом алгоритма статистического машинного перевода:
 - a) выравнивание
 - b) распределение
 - c) апробация
 - d) распространение

4. Как определяется n-арное отношение?
 - a) как подмножество объединения n множеств
 - b) как объединение n множеств
 - c) как произведение n множеств
 - d) как подмножество произведения n множеств

5. В какие годы вырос спрос на системы машинного перевода в Японии?
 - a) 1950е
 - b) 1960е
 - c) 1970е
 - d) 1980е

6. Формализованный способ выражения информационных потребностей пользователем системы, это:

- a) поиск
- b) анализ
- c) запрос
- d) вопрос

7. Свойство алгоритма, что при точном исполнении всех предписаний процесс должен прекратиться за конечное число шагов с определенным ответом на задачу:

- a) Понятность
- b) Детерминированность
- c) Результативность
- d) Дискретность

8. Алгоритм, в котором последовательность выполнения операций зависит от определенных условий, называется:

- a) Линейным
- b) Циклическим
- c) Рекурсивным
- d) Разветвляющим

9. Вычислительная единица, которая получает информацию, производит над ней простые вычисления и передает ее дальше.

- a) Аксон
- b) Синапс
- c) Нейрон
- d) классификатор

10. База данных, содержащая правила вывода и информацию о человеческом опыте и знаниях в некоторой предметной области

- a) Онтология
- b) База знаний
- c) Тезаурус
- d) Глоссарий

Ключ

№ вопр	Правильный ответ	№ вопр.	Правильный ответ	№ вопр.
1	a	6	b	11
2	b, c	7	d	12
3	b	8	c	13
4	c	9	b	14
5	a	10	c	15

Список тем докладов

1. автороведческая экспертиза, атрибуция текстов, включая компьютерную
2. библингвистика
3. дешифровка исторических памятников

4. диалектология
5. дискурсивная лингвистика
6. интерлингвистика
7. интернет-лингвистика
8. квантитативная лингвистика, лингвостатистика
9. компьютерная лингвистика
10. лексикография, включая компьютерную лексикографию
11. лингводидактика, компьютерная лингводидактика
12. лингвистическое обеспечение информационно-поисковых систем
13. лингвоконфликтология
14. лингвокультурология
15. лингвопроектирование
16. математическая лингвистика
17. переводоведение
18. политическая лингвистика
19. прагматическая лингвистика
20. речевые технологии
21. терминоведение, терминография, включая компьютерную терминографию
22. фонетическая экспертиза
23. эколингвистика
24. экономическая лингвистика

Темы групповых проектов/сообщений

Задание. 1. Определить ключевое слово и дескриптор в данном тексте. .

Задание 2. Выбрать наиболее важные лексические единицы для характеристики текста.

Задание 3. Определить возможность правильного перевода текста с помощью системы машинного перевода.

Задание 4. Создать поисковый образ данного документа.

Задание 5. Назвать возможные контекстные признаки разрешения синтаксической омонимии.

Задание для закрепления материала:

1. Вам нужно провести небольшую лингвистическую экспертизу текстов. Откройте файл-вложение, в нем несколько транскрибированных фрагментов видео, автор всех видео - один человек. Вам нужно:
 - 1) прочитать тексты и выделить фрагменты, которые кажутся вам странными, неестественными (свои комментарии можете оформлять цветом или как комментарии в Word)

- 2) подготовить краткое резюме, ответив на вопросы:
Какого возраста человек?
В какой стране он живет?
По вашему мнению, какое образование у человека (высшее, среднее и т.д.)
Ответы должны быть мотивированы, можете добавлять примеры из текстов.

Тексты к заданию 6:

Ну и что касемо стильного минимализма, то это то, что я приобрела себе на эту зиму. Этот стиль - стильный минимализм. Какой стильный минимализм? Какое же имеет отношение к стильному минимализму вот это максимально изощренное творение рук человеческих для ножек девичьих? Да, друзья дорогие - Это была некоторая ирония, Это мои новые орудия труда, начинала я когда-то с 5 лет с кожаных чешек, далее были пуанты, тряям, теперь я добралась до Вот таких высот, то есть аппетит растёт во время еды и мои танцы усложнились, И теперь я планирую развить такой необычный стиль танца, Я бы даже сказала одновременно вид спорта, Потому что эти танцы совершенно Непростые на самом деле в исполнении, как бы они не казались легкими, струящимися, летающими, в общем В общем это пол Дэнс и это здесь будет мой новый канал который который если кто хочет Созерцать, если кто хочет поддержать в моём начинании, если кто хочет Созерцать мои новые крутяшки, новые связочки и маленькие комбинации танца...бла-бла-бла... ссылку на мой новый канал, где я буду испытывать эти ходули. И вообще если взять размер платформы поменьше, Вполне себе ничего получились босоножки бы. Очень приятная такая стелечка бархатная, И кстати говоря они невероятно удобные, и как бы это ни казалось странным - эта обувь намного удобнее в носке и даже в Танцах нежели обычные босоножки на высоком каблуке.

"Перед ошелачиванием обязательно надо помолиться и воздать любовь Богу, потому что любовь на основании Бога уменьшает ежедневный стресс пережить все то, что на вас навалилось, и перед сном каждый день необходимо покаяние, потому вы не знаете, проснетесь ли вы утром! А благодаря покаянию, если ночью что-нибудь случится, то утром вы перейдете на новый уровень под названием рай! И свой хлеб надо добывать не в обмане других и лени, а в труде, как написано в библии - иначе будет (страшным голосом) застой всех органов! Также нельзя давать ни единого шанса залезть в вашу голову ни одной левой мысли и начать там гадить!"

"Не буду ханжой, признаюсь что очень люблю раз в неделю выпить бокал любимого хорошего белого или красного вина, люблю Шабلي и люблю бароло к примеру, да? это два разных одно французское другое итальянское, Но это неважно, важно то что эти продукты минимальном количестве, эти продукты очень полезны - белое и красное вино, и также я могу ощутить что они несколько подсушивают, потому что вино оно само по себе кислое, это практически уксусный продукт который ошелачивает, кислые продукты они ошелачивают организмы, несмотря на весь парадокс! Несмотря на весь Парадокс, они ошелачивают! А значит, омолаживают, и значит сжигают наш жир! "

Основные аспекты, которые я освещаю в своём контенте это Красота, это здоровье, мода, стиль, вещи, к вещам можно отнести многие различные вещевые ресурсы. Всё остальное, что здесь появляется, это уже дополнение, это уже моя импровизация. Иногда мне хочется поделиться с вами с чем-то личным, чем-то сокровенным, иногда пожаловаться, иногда порадоваться, и всё это приходит и уходит. Я веду к тому, что развивая контент, развивая канал, зрительская аудитория конечно стала вместе со мной вместе расти, стали появляться не только позитивно настроенные зрители, но также стали появляться субъективные критики, будем называть их так. Негативно настроенные субъективные критики, которые видели везде какой-то подвох. мне это всегда напоминало почему-то вот такой Ералаш (см. с 11:25). Да, это действительно так, есть такие люди, которые относятся недоверчиво ко всему, то есть они видят везде подвох, то есть они привыкли, что их везде обманывают. Может быть их очень сильно обманывали родители в детстве, что заложили им вот это всё, и потом они живут со всем этим, и им кажется что все вокруг врут и лгут. Любая мной отснятая красиво, вкусно баночка, салфеточка, была рассмотрена некоторыми людьми как реклама. Я обязательно к каждому видео получала комментарий, хоть от одного человека, что это всё реклама. Даже наш с вами любимый плейлист за чашкой, Где я всё время использовала свою любимую кофетеру итальянскую, я наливала кофе себе из которой в чашечку, даже не было на ней никакого бренда, Никакого имени, о которой я никогда в жизни никогда не сказала ни слова, об этой кофетере внизу в описании, была расценена как продукт, который я рекламирую. Ещё смешной потрясающий случай был с моим giveaway, моим чудесным giveaway, в котором я

разыгрывала поездку, и победитель должен был ехать у меня в Питер. Поездку я планировала полностью проспонсировать, и также проспонсировать проживание в каком-либо отеле. В каком я ещё я ещё не знала на тот момент, Но предполагала что это будет лучший пятизвездочный отель, один из лучших, и я не говорила ни имени отеля, ни фотографии не было этого отеля, ни адреса. И было много агрессоров которые писали что я обнаглела, что я делаю рекламу этим отелям, я продаю эти отели и всё такое прочее. В общем в какой-то какой-то момент я вдруг осознала, что в любом случае если меня вдруг обвиняют в том, что я делаю рекламу, почему бы мне действительно не начать делать рекламу? Но рекламу какую? Естественно начав работать с рекламодателями, Я никогда в жизни не опускаюсь до того, чтобы принимать какие-то предложения, которые Меня не устраивают, какую-то косметику которая навредит мне, моим близким или моим зрителям, какие-то вещи плохие, некачественные, то что может испортить вообще качество жизни. Согласившись работать с брендами, которые мне интересно попробовать самой, а потом сделать ревью для вас, это не означает что я стала делать плохо, или стала делать видео о каких-то плохих продуктах, я не стала делать плохие видео, это не стало просто хобби. Моё хобби превратилось в мою работу. Работу которую я безмерно люблю. Я не считаю что в каждом видео, в котором я работаю для какого-либо бренда, я должна упоминать что это реклама Да это и так само собой понятно. Где сейчас нет рекламы? всем начинает казаться что там реклама, поэтому вот эта вот фраза где рекламы, она во-первых теряет смысл, во-вторых она просто некрасива, поэтому я не считаю нужным её постоянно упоминать, напоминать. Но я хочу чтобы вы знали, что я считаю нужным, что я работаю только с теми брендами, которые Мне искренне интересны, которые Мне искренне нужны, которые я хочу исследовать, которые я хочу попробовать, которыми я хочу делиться с вами, которые будут и станут полезные, интересные вам, моей зрительской аудитории. Вот и всё. так просто! работаем! Действительно непонятно, Почему реклама может вызывать такой негатив, Почему, Почему кого-то раздражает, Что кто-то, работая получает свой хлеб, и получает деньги на продукты, которыми он питается, Ну пусть будет так. Ведь вы точно также приходите домой, открываете холодильник достаете продукты, которые вы приобрели на деньги, не которые Вы украли скорее всего, да? Что в этом такого? почему вас никто за это не упрекает и не преследует за то, что вы едите хлеб? Итак дорогие, создаю видео о покупках, близится очень-очень скоро! Я очень вдохновлена и буду с вами делиться, что и где и как приобретать, с максимальным! с максимальным удовольствием для нас с вами, и поэтому всё будет впереди!

"Газ, сам по себе, он вообще провоцирует образование жира, потому что происходят разные неприятные химические процессы которыми я вас грузить не буду, но это нужно просто понимать, осознать и голову нужно разделить на две части (делит ладонью лицо) - вот здесь у нас здоровая пища (показывает на правую сторону головы), А здесь у нас конкренер (шта?) куда мы просто выбрасываем в голове все эти продукты, и периодически мы этот конкренер очищаем, мы забываем эти продукты. для меня не существует при входе в супермаркет например отдела с такими красивыми яркими бутылками, вот просто невозможно их найти, употреблять, тем более тратить на них еще деньги, да? Собственные во вред своему здоровью, поэтому я исключила такой отдел и Вам рекомендую"

Ещё мне понравилось цветовое сочетание. Казалось бы не сочетаемых цветов. как-то Однажды я делала фотосессию, на мне были шляпа и платье 1 красного оттенка, а пальто чуть отличалось по оттенку, но оно в принципе тоже было красным. это было 6 лет назад, я помню что мне писали критику некоторые женщины, что такие красные цвета они несочетаемые и что красный должен быть в один тон. Ну видимо тогда я и дала толчок этому тренду - сочетать несочетаемое красные оттенки, и сейчас можно видеть очень много, Ах ты мой хороший! Мне подсказывают! коллекций, в которых сочетаются оттенки красного между собой, и смотрится это очень круто, смотрится как какое-то омбре что-ли в целом

Промежуточная аттестация.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета с оценкой во 2 семестре.

Вопросы к зачету с оценкой

1. Основные характеристики лингвистического алгоритма.
2. Принципы автоматического морфологического анализа текста
3. Принципы автоматического синтаксического анализа текста.
4. Принципы автоматического семантического анализа текста
5. Виды разметки языковых данных.

6. Структура системы машинного перевода, типология систем машинного перевода.
7. Тезаурус как инструмент прикладной лингвистики. Тезаурус WordNet и его русские аналоги.
8. Единый универсальный язык как способ преодоления языковых барьеров.
9. Значение типологии текстов для эффективности их автоматической обработки
10. Тематическое моделирование. Основные понятия и подходы.
11. Поисковый образ документа
12. Поисковый образ запроса
13. Семантика, семиотика, семиозис. Содержание этих терминов
14. Корпусная лингвистика. Основные понятия и корпуса русского языка.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этап: проведение текущего контроля успеваемости по дисциплине

Вид работы	Пятибалльная шкала	Шкала оценивания
1. Посещение занятий (лекции, практические занятия)	«отлично»	10 баллов , если студент посетил 90% от всех занятий
	«хорошо»	8 баллов , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий
	«удовлетворительно»	5 баллов если студент посетил как минимум 50% от всех занятий
	«неудовлетворительно»	3 балла , если из всех занятий студент посетил как минимум 25%
2. Ответы на практическом занятии	«отлично»	30 баллов ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса; 5 и более примеров
	«хорошо»	20 баллов ответ полный; 3-4 примера
	«удовлетворительно»	15 баллов ответ неполный; 1-2 примера
	«неудовлетворительно»	13 баллов ответ не соответствует теоретическому вопросу; без примеров
3. Тестирование	«отлично»	25 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 70%
	«хорошо»	22 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	«удовлетворительно»	17 баллов , если из всех

		заданий студент выполнил 40%-59%
	«неудовлетворительно»	9 баллов , если из всех заданий студент выполнил 20%
4. Самостоятельная подготовка к практическим занятиям	«отлично»	25 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	«хорошо»	22 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	«удовлетворительно»	17 баллов , если из всех заданий студент выполнил 40%
	«неудовлетворительно»	11 баллов , если из всех заданий студент выполнил 20%
5. Зачет с оценкой	«отлично»	10 баллов
	«хорошо»	8 баллов
	«удовлетворительно»	6 баллов
	«неудовлетворительно»	4 балла

Промежуточная аттестация

Шкала оценивания ответа на зачете

Уровень овладения	неудовлетворительный	удовлетворительный	оптимальный	высокий
Дескрипторы				
Полнота ответа на теоретический вопрос	4 Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу	5 Ответ неполный	7 Ответ полный	8 Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса
Знание терминологии, умение давать определения понятиям	4 отсутствует	5 Определения даются с некоторыми неточностями	7 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	8 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить
Знание персоналий, сопряженных	4 отсутствует	5 1-2 примера	6 3-4 примера	8 5 и более

с теоретическим вопросом				примеров
Умение проиллюстрировать явление практическим и примерами	3 отсутствие примеров	5 1-2 примера	6 3-4 примера	8 5 и более примеров
Ответы на вопросы экзаменатора	3 Нет ответов на вопросы	5 Только ответы на элементарные вопросы	6 Ответы на вопросы полные или частично полные	8 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений
Итоговый балл (максимальн)	18	25	32	40
	не зачтено	зачтено	зачтено	зачтено

Сводная шкала оценивания по дисциплине «Прикладная лингвистика»

Вид работы	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Посещение занятий	5	4	3	2
Выступление с докладом/сообщением	5	4	3	2
Участие в групповом или индивидуальном проекте	20	15	13	11
Прохождение теста	20	15	12	10
Выполнение заданий для самостоятельного изучения	10	7	6	5
Зачет	40	35	28	20
Итого	81- 100	61-80	41-60	0-40

- оценка «отлично» выставляется студенту, набравшему 81–100 баллов;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, набравшему 61–80 баллов;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, набравшему 41–60 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, набравшему 40–0 баллов.